

Prez. Raúl R. Alfonsin aplankė 6 valstybes

Franqueo Pagado
Concesión N° 1585
TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 218

Redacción y Administración:
(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

N° 1509

Buenos Aires, — AGOSTO-SEPTIEMBRE RUGPJŪTIS-RUGSĖJIS d e 1986

METAI (AÑO) 56

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje metams 10 Austr.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
José León Suárez 5684
1439 Buenos Aires, ARGENTINA
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153
Reg.Nac. de la Prop.Intelec. 303677

Renovada

NAUJAS SKIRYBŲ ISTATYMAS PLAČIAI SVARSTOMAS

Argentinoje beveik prieš 100 metų yra priimtas savotiškas vedusiųjų skirybų įstatymas, pagal kuri negalinti sugyventi pora, gali periskirti, bet nebegali daugiau vesti.

Vieni važiuoja Meksikon, kiti čia pat Urugvajun, kad sudaryt naujus šeimos židinius. Bet, tokių vedybų Argentinos civilinis kodeksas nepripažįsta. Aišku esant tokiai padėčiai didelė dauguma, sakoma, kad tokių, pasimetusių šeimų yra 3.000.000, gyvena kaip kas gali Blogiausia tai yra vaikams, jei jų yra.

Kad šitą padėtį sutvarkyti ir yra daromas naujas įstatymas, toks koks yra visuose civilizuotose valstybėse.

Tačiau, katalikai yra priešingi tokiam įstatymui dėl ko ir vyksta kieta kova, stiprios diskusijos kongrese.

ARGENTINA IESKO NAUJŲ RINKŲ SAVO PREKĖMS

Argentinos prezidentas dr. Raúl Alfonsin, su didele grupe bendradarbių, aplankė 6 tolimas valstybes ieškodamas naujų rinkų savo prekėms.

Svarbiausia iš aplankytų valstybių yra Japonija, kuri yra stiprus pirkėjas, o ir gali aprūpinti mūsų kraštą moderniška technologija. Su ja pasirašytos sutartys yra naudingos abiem šalims, kaip lygiai pasirašyta sutartis su kaimynine Brazilija, kurios prezidentas lankėsi Argentinoje.

◆ Argentina pasirašė su Tarybų Sąjunga žūklės sutartį, kuriai bus leidžiama žuvausti ir Argentinos vandenynse. Dėl tos sutarties Anglija pareiškė protestą.

◆ Tarybų Sąjunga atnaujino su Argentinos firma Tondanor sutartį dėl TS žvejybos laivų taisymo Buenos Aires uoste, tos firmos dirbtuvėse. Pagal ankstesnę sutartį yra pataisyta virš pusės šimto laivų.

◆ Literaturnaja Gazeta pranešė, kad Latvijoje tarybinė valdžia leido Rygoje veikti privačioms kavinėms. Šeima, išsinešė iš valdžios kavinėi patalpas, galės prekiauti savo pasirinktomis valandomis ir aptarnauti klientus savo pagamintais, pro duktais, bet valdžios kontroliuojamomis kainomis. Privatūs verslininkai mokės valdžiai pelno mokesčių.

◆ Iš Buenos Aires mieste gastroliavusio Maskvos cirko, pasišalino du trapecistai, kaip Cove IAV ambasadoje asilo teises, tojau buvo išgabenti į JAV.

◆ JAV ūkininkams reikalaujant, prezidentas R.Reagan leido Tarybų Sąjungai parduoti 4 milijonus tonų kviečių papigintomis kainomis.

Argentinos Kongresas svarsto skirybas



Visoje Europoje pagarsėjusi krepšinio komanda Kauno "Žalgiris" kviečia ma atvykti Argentinon. Čia susitiks su kitomis svarbiomis komandomis varžybose dėl Čempiono taurės. Lietuviams bus malonu matyti šios garsios komandos vyrus čia žaidžiant krepšini. Bus dedamos pastangos padaryti platesni susitikimą su tautie čiais. Sekime jų atvykimą ir gausiai dalyvausime su jais!

Po Los Angele Spindulio Koncerto

Argentinos lietuvių kolonija, sujungtomis jėgomis ALOS Tarybą vadovaujant, suruošė 12.7.86 koncertą La-salle kolegijos salėje, svečiams iš Los Angeles tautinių šokių ir dainų ansambliui "Spindulys".

ALOS Tarybos vardu Julius Mičiūdas atidarydamas rengimo programą labai vykusiai palygino dainų reikšmę lietuviui.

Spindulys tai LB globojamas, mokytojos Onos (?) Razutienės ir jos dukters Danguolės Varnienės vadovaujamas, gana gerai paruoštas šokių ir dainų ansamblis, su virš 30 dalyvių, išpildė išpūdingą programą.

Žinoma, Argentinos lietuvius, prieš 30 metų, o ir vėliau turėjusius aukšto lygio vienetus kaip tai "Rambynas" vadovautas A. ir L. Petravičių, choras "Daina" vad. žymaus muziko — pianisto prof. Andriaus Kuprevičiaus ir vesnieji A. L. Centro, vėliau tapusiu "Inkaras" nenustebino žiūrovų, bet paskutiniu laiku, jaunajai kartai perėmus vadovavimą pasidarė trukumas lietuviško žodžio viešumoje. Todėl LA Spindulio pasirodymas su dainomis buvo didele atgaila ir mūsų publika, pasiilgusi lietu-

viškos dainos su dideliu malonumu stebėjo programą, ir entuzistiškai plodama dėkojo už lietuvišką dainą.

Nors salė lietuvių publikai mažai žinoma, bet pasitarė geram orui, publikos susirinko virš pusės tūkstančio. Programas publika gavo lietuvių ir ispanų kalboje. Be to pati ansamblio vadovė aiškino kiekvieną pasirodymą.

Rimas Polikaitis, prie fortepiano buvo tikras maestro: Lydėjo dainas ir šokius.

Uždario žodį tarė ALOS Tarybos pirm. arch. Artūras Kaminskas, kuris dėjo daug pastangų, kad svečiai būtų tinkamai priimti ir deramai pagerbti už ryžtą ir pastangas, puoselėjant tautinį meną ir ypatingai lietuvišką žodį.

Po koncerto svečiai ir dalis publikos, per visą Buenos Aires miestą, persikėlė į Argentinos Lietuvių Centrą, kur jiems buvo suruoštas priėmimas — vaisės, pabendravimas.

Po oficialios dalės, kurios metu svečius sveikino ir pristatė ALC vice pirmininkas Viktoras R. Misiūnas, kalbėdamas gražia lietuvių kalba.

Scenoje vadovėms įteikta gėlių ir Berisso Mindaugo pirm. mok. Valentina Bukauskaitė Persico, kuri su sūnum ir dukra taipgi vadovauja šokių ir dainų ansambliui, vadovėi įteikė garbės adresą — pergamina su viso ansamblio dalyvių parašais.

Svečiai vadovai buvo pakviesti būti ALC jaunių Spindulio, kurį vad. moksleivės Analia Gaidimaskaitė ir Silvia Ruplėnaitė, krikštėnė, nors jis jau buvo krikštytas kai jam vadovavo Claudia Rolando Katinaitė, ji suorganizavusi.

Liepos 13 svečių dalyvavo pamaldose Aušros Vartų bažnyčioje. Susipažino su lietuvių parapijos istorijomis. Po pamaldų visų nuvyko į S. L. Arg., kur jiems pagerbti buvo paruošti kreožiški asado pietūs.

L. Stankevičius pristatė svečius ir pakvietė SLA pirm. Antaną Mikučienį tarti pasveikinimo žodį.

Po kun. A. Staigvilos invokacijos, buvo patarnauti pietūs laikė kurių vad. Ona Razutienė tarė jautrų padėkos žodį, pasidžiaugdama gražia Argentinos lietuvių veikla. Patys svečiai, o ir mūsų kolonijos fotografai, daug fotografavo, filmavo šį istorinį lietuvių susitikimą.

Po pietų, dalis svečių, lydimi vietos veikėjų, aplankė A. L. Senelių Židinio sodybą. Pabendravę kiek su emeritais, pavaišinti kavute vėl grįžo į Villa Lugano, kur A. L. Centre tęsėsi pabendravimas su jaunimu.

Liepos 14 svečiai pavėžioti po Bs. Aires miestą. Sugrižę vėl buvo vaišiniai ir šoko prie O. Juknos—V. Jasiūno orkestro muzikos, tai ir buvo atsiveikimas su simpatiškais svečiais.

Tokius pat koncertus svečiai išpildė Urugvajuje ir Brazilijoje, kurie pajudino apsnudusia lietuvių veiklą.

Pr. Šiaulietis.

◆ Pagal Joną Pauliaus II dramą "Auksakalio dirbtuvė" bus susuktas filmas. Darbas bus pradėtas lapkričio mėnesį ir užbaigtas iki metų pabaigos. Filmas bus dviejų valandų. Filma ruoš Vittorio Catafani. Drama parašyta pirmą, negu Jonas Paulius II buvo išrinktas popiežium. Ji jau buvo trasliuota per Vatikano radiją ir suvaidinta Florencijoje.

◆ Vladas Mikėnas, buvęs Lietuvos šachmatų meistras, ir Argentinos lietuviams pažįstamas iš dalyvavimo šachmatų varžybose Argentinoje, buvo vyriausiu šachmatų varžybų dėl didmeisterio titulo teisėju Maskvoje.

◆ Londono pradžios mokyklų šachmatininkų grupė nugalėjo Anglijos parlamento narius parlamento narius šachmatininkus 6:0

A. L. Centro nariui

Antanui Norkui

mirus, jo broliui Kazimierui su žmona, brolvaikei Jonai Norkui su šeima, ir kitiems artimiesiems, reiškiame nuoširdžią užuojautą ir kartu liūdime dėl gero lietuvių staigios mirties — A. L. Centras

AUSTRALIJA K V I E Č I A — PASAULIO LIETUVIŲ JAUNIMO KONGRESAN

(Tęsinys iš praco numerio)

Du didieji Australijos miestai Sydney ir Melbourne, negalėdami vienas kitam nusileisti, sostinės vietą užleido vidury Australijos dar būsimam naujam miestui Canberra. Nors Canberra buvo pradėta statyti tuoj po I Pasaulinio karo, bet tikrai rimtas darbas prasidėjo tik po II karo ir dabar šiame mieste gyvena apie 300.000 gyventojų, čia svarbiausios krašto valstybinės įstaigos, parlamentas. Miestas švarus, gražiai išplenuotas medžiuose paskendęs, pasižymi idomiais, moderniškais pastais.

Iš Australijos sostinės kongreso atstovai keliaus į Pietų Australijos sostinę Adelaidę, kai kurių vadinama bažnyčių miestu. Šis netoli milijono gyventojų turis miestas, išsidėstęs netoli didžiausios Australijos upės Murray žiočių, pasižymi savo kultūriniais ir meniniais festivaliais ir netoli esančiu vynogynų slėniu — Barrossa Valley. Pietų Australijos vyrai mėgiami Australijoje, pradeda plačiau paplsti ir po pasaulį.

Čia prie atstovų prisidės pamažu per Australiją bekeliaują kongreso svečiai ir visi, cutikę Naujus Metus, sugužę į stovyklą, kurios programa jau dabar kongreso ruošėjai planuoja. Būkime tikri, kad programa bus ir idomi ir nuotaikinga.

Palikę svetingą Pietų Australijos sostinę Adelaidę ir jos vaišingus lietuvius, visi kongreso dalyviai patrauks kongreso uždario rengimam, kurie vyks Viktorijos sostinėje Melbourne. Šiama penkiasdešimtis metų atšventęs miestas turi 3 milijonus gyventojų, plačias gatves, gražius parkus, gamtiniai idomias apylinkes. Lietuvių čia skaitoma apie 2.000. Čia yra sudarytas ir jaunimo kongreso ruošos komitetas su įvairiomis komisijomis. Čia vyksta pagrindiniai kongreso ruošos darbai, transporto organizavimas, apgyvendinimas, ekskursijos, finansų tvarkimas. Sydney mieste yra sudarytas kongreso atidarymo komitetas, Canberra — Studijų dienų ir Adelaidės — Stovyklės. Kongresas užsibaigs 1988 m. sausio 10 d.

Australijos lietuvių jaunimas dirba smarkiai, tikėdamas, kad viso pasaulio lietuvių jaunimas jį parems savo gausiu dalyvavimu. Kviečiame visus

VIPLJK Spaudos ir Informacijos komisija.

◆ Kanada įvedė specialų mokesčių migrantams, svetimšaliams, norintiems gauti darbo ir ką kuriems svečiams. Imigrantai turės mokėti 63 sv. gavę darbo leidimą — 25 sv., svečiai, norintieji pasilikti ilgiau kaip 3 mėnesius — 25 sv.. Šie mokesčiai valstybės išdui duos apie 8 milijonus



Trakų pilies menė. Čia senovėje tarėsi kunigaiščiai, keldavo iškylias puotatas. Dabar koncertuoja instrumentalis tai, muzicijų gausiai lanko ekskursijos.

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

PIETŲ AMERIKOJE
Išleistas 1927 metais

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje metams 10 Australų
Urugvajuje ir Brazilijoje 12 dolerių.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Pinigines perlaidas — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.
FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

KAIP BUVO ORGANIZUOJAMAS A. L. CENTRAS?

Ateinanti spalio mėn. '86, Argentinos Lietuvių Centras minės savo gyvavimo 60 metų sukaktį.

Jau dabar tai sukakčiai paminėti ruošiamasi intensyviai. Aišku, dabar, visa jaunos kartos žmonių valdyba, nori kaip gražiau, kaip prasmingiau paminėti, kad nebūtų improvizacijų ir nepatogumų. Visuomenė tikisi, kad jaunuoji karta tai sugebės padaryti.

Kalbant apie šios, vienintelės lietuvių reprezentacinės institucijos Argentinos sostinėje, pradžią, reikia pažvelgti į Argentinos Lietuvių Balso kompleksus. Tik ten galima rasti tikrus davinius, ir dalinai ALC leidinyje išleistame 1952 metais, pirminkaujant Kazimierui Mankui.

Šiandieną ALC rūmuose lengvai gali vystyti kultūrinis tautinis veikimas. Bet kol jie tapo tokie kaip šiandieną yra prireikę daug pastangų iš nedidelio skaičiaus tautiečių, kurie gerai suprato, kad neturint savos pastogės bus labai sunku puoselėti lietuvių šiuoje palaimintoje žemėje. Tie žmonės, nežinint, kad tam tikrų tautiečių buvo vadinami bedieviais, ir kitais netikrais pravardžiavimais, tik dėl to kad dirbo savo poilsio valandomis ir net sekmadieniais. Bet, kaip galima buvo kitaip padaryti kai iš niekur nebuvo galima gauti jokios stambesnės paramos kaip tik iš tautiečių aukų, kurie ir tada sunkius kūrimosi laikus gyveno, jaunąją kartą reikėjo auginti, mokslinti.

Žinomas toks atsitikimas: kai čia lankėsi Draugijos Užsienio Lietuviams Remti (DULR'o) pirmininkas vėlonis adv. Rapolas Skipitis, kuomet jis buvo paprašytas finansinės paramos salės pastatymui, į prašymą atsakė sekančiai: O kas garantuos, kad rūmai bus pastatyti ir kad tarnaus lietuvių išlaikimui? Taip ir paliko be tos paramos. Vieton konkrečios, materialinės paramos atsantė knygti, daugumoje tikybos vadovėlių.

Neliko kitos išeities kaip kreiptis per A. L. Balso puslapius į plačią visuomenę, kuri matydama, kad darbas dirbamas rimtai — visuomenė rėmė, kad ir nedidelėmis aukomis. Vieni aukavo sulyg išgąsės, kiti dirbo laisvalaikiais ir taip, kaip sakoma žodis stojosi kūnu.

Dabar yra svarbu, kad jaunoji karta sugebėtų jus išlaikyti ir išsaugoti nuo svetimųjų, kurie labai dažnai insifiltruoja ir pasiglemžia kitu sunkiai įsigytą turtą.

Minint 60 metų gyvavimo sukaktį palinkėtina Argentinos Lietuvių Centrai gražiausios atities!

Penkiuose Kontinentuose

PANEVĖŽIO NAUJAUSIOS NAUJIENOS

Panevėžiečiai giriasi, kad jau i savo rankas pasiėmė dešimtukstančią "Panevėžio tiesos" numerį. Jame rašoma, kad auga miesto pramonė plečiasi statybos. Rašoma, kad naujame Kniaudiškių rajone jau gyvena daugiau kaip tūkstantis panevėžiečių šeimų. Pastatyti 25 gyvenamieji namai, 280-ties vietų vaikų lopšelis - darželis su plaukymo baseinu. Tai tik pradžia naujojo rajono statybos. Ji sudarys keturi dideli mikrorajonai, kuriuose gyvens 35 tūkstančiai gyventojų.

Daug epitetų puošia Panevėžį. Vadina jį malūnų, linų žalumos miestu, Muilo fabrike sukurtas naujas tualetinis muilas "Venta" su kaštonų ir čiobrelų priedais.

"Lietuvos muilo" emblema ženkliną naujus gaminius — tualetinį muilą "Mėta", "Rytas", "Putas", kvapnų ovalinį "Neringa" gabaliuką. Naujasis skystas muilas plaukams plauti "Dilgynėlė" su natūraliu dilgynių ekstraktu. Šių gaminių receptus sukūrė įmonės laboratorijos darbuotojas D. Urbonienė ir G. Bakonienė.

Pirkėjai pamėgo dailiai įpakuotus dovaninius "Nevėžio", "Šatrijos", "Birutės", "Pelenės" muilus. "Panevėžio tiesa" giriasi, kad šiemet panevėžiečiai muilo gamintojai vartotojams pateiks keturias su puse tūkstančio tonų tualetinio ir 300 tonų skysto muilo. Sakoma, kad Panevėžio muilas baltai prausia, maloniai kvėpia.

Toliau rašoma, kad mieste yra dvi dešimtys bibliotekų, kurias lanko kas trečias panevėžietis. Teatrai per metus surengia 400 spektaklių. Meno saviveikloje dalyvauja 14 tūkstančių žodžio bei plastikos entuziastų. "Lino" įmonė išaudė rankšluostinius audinius, kurie patraukia pirkėjų žvilgsni spalvingais piešiniais, sukurtais Laimos Gudaitienės vadovaujamoose dailininkų dirbtuvėse. Audinys patogus namų šeiminkams. Ji sukarpė ir atsiūlė, gali turėti dailių rankšluostėlių virtuvei ir voniai. Iš audimo skyrių taip pat išgabentį ruloną naujų raštų ir struktūrų staltiesinių bei paklodinių audinių.

Igyvendinant mokyklų reformą, žengti tik pirmieji žingsniai. Produktivaus mokinių darbo dalis gamyboje kol kas dar nedidelė. Mokyklose pritaikomi kompiuteriai. L.L.

NAUJAS GĖRIMAS LIETUVOJE

Lietuvos sviesto gamykla patiekė rinkai naują gėrimą, kurį pavadino "Sodžius". Jis yra gaminamas iš nugriebto pieno ir sustiprintas obuolių pektinu. Turi ir gydymų ypatybių sutrikus virškinimui.

NAUJOS RŪŠIES DUONA

Kaune pradėta kepti naujos rūšies duona "Linelis" su sėlenų, linų sėmenų priemaisomis. Tokių pavairintų rūšių duonos labai mėgiamos ir seniaj kepamos Vokietijoje, Prancūzijoje, isipilietino ir Kanadoje, ypač Montrealyje bei Toronte. †† Juokas — tai skausmas ir malonumas vienu metu. Platonas

LIAUDIES MENO KŪRINIAI MUZIEJUJE

Apie 200 liaudies meno darbų — medžio, metalo, keramikos ir apie 400 nuotraukų ir piešinių iš Pasvalio rajono surinko ir parvežė Kauno M. K. Čiurlionio Dailės Muziejaus darbuotojai.

Muziejininkai rado iš senų laikų išsaugotas nepaprasto grožio lovatieses, staltieses rankšluostčius 80 metų senutės O. Škrinienės troboje. Ekspoziciją atidodami į M. K. Čiurlionio Dailės Muziejaus fondus, kur randsi turtingiausia lietuvių liaudies meno kolekcija.

◆ Lietuvoje, Marijampolėje, iškilmingai paminėtos arkv. Jurgio Matulaičio mirties metinės. Sausio 25 d. Marijampolės bažnyčioje mišias aukojo 8 pernai išventinti kunigai. Sukakties dieną, sausio 27, mišias koncelebravo Kauno ir Vilkaviškio vyskupijų apaštalinis administratorius arkv. Liudas Povilonis drauge su kitais penkiomis vyskupais. Pamaldose dalyvavo 78 kunigai ir didelė daugybė lietuvių iš visos Lietuvos.

◆ Andrius Klemas laimėjo pirmą vietą ir 1000 dol. premiją už rašinį kurį pravedė American Consulting Engineering Council. A. Klemas Harvard universitete studijuoja pritaikomąją fiziką. Vasario mėn. jis skaitė paskaitą Amerikos Optikos sąjungos suvažiavime San Diego apie savo tyrinėjimus Bell laboratorijoje.

PRANEŠIMAS prenumeratoriams:

Gerb. ALB prenumeratorių žiniai: Daug kartų prašėme, kad siunčiant privačiu čekiu arba bankine perlaida, pridėti inkasavimo išlaidoms. Geriausia siųsti Giro Postal.



Argentinos Lietuvių Balso telefonas:
601 - 3153

Kalbamos valandos nuo 9 iki 13 ir nuo 15 iki 21. Visų, kurie turi reikalų susijungti su Redakcija, prašoma turėti kantrybės, truputi ilgiau palaukti atsiliepimo, nes nesant telefonistės, užtrunka atsiliepiamas. Kreiptis asmeniškai — geriausia antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados

Martes y Jueves de 16 a 18 hs.
CAFAYATE 4171
(a ½ cuadra Est. Villa Lugano)
Teléfono: 601 - 6044

● LEONAS MUŠKETAS ●
● sąžiningai taiso ir derina ●
● pianinus, Perkant pianinus ●
● padeda išrinkti. ●
● Pje. Mónaco 4429, Bs. Aires ●
● Telefonas: 567 - 2094 ●

● Dr. Enrique Bagdonavičius ●
● medicinos gydytojas klinikas ●
● pirm. iki ketvirtad. ●
● nuo 15 - 19 val. ●
● Albarellos 2783 - Cod. 1419 ●
● Tel.: 572 - 7014 ●

● SAKALAUSKŲ ●
● RESTORANE ●
● Po mišiauni pietūs ●
● Baras, pietūs, vaisės ●
● La Rioja 2259 — Avell. ●
● Tel. 206 - 3237 ●

● ALBERTO SKREBUTĖNAS ●
● Contador Publico Nacional ●
● Contabilidades - Impuestos ●
● Nacionales y Provinciales ●
● Balances ●
● Santo Domingo 3315 ●
● Tel. 28 - 3192 ●

GARSUSIS STASYS BRUNDZA PIRMAUJA

Liukšiusinis T. Sąjungos žurnalas "Otčina" (Tėvynė), 1986 m. № 1, apie lietuvių automobilistą St. Brundzą, kaip pagarsėjusi ilgų kelionių — rali varžovą, išspausdino 4 puslapius teksto su trim didelėmis nuotraukom.

Žurnalistas B. Smirnov rašo apie St. Brundzos vaikystę, kuomet jis lankė 9 metus muzikos mokyklą violončelės klasė, ir kartu su tėvu botanikos profesorium ir motina maitinimosi žinove sudarydavo šeimos orkestrą. Tėvų buvo patenkinti, kad sūnus bus geras muzikas. Bet Stasys užaugęs pasirinko šaltkalvio amatą, ir išdarbino automobilių gamykloje, jam buvo įdomu automobiliai.

Dabar Stasys jau yra Tarybų Sąjungos automobilizmo prizininkas. Aukso medaliai puošia jo krutinę. Anais metais Pasaulinės "Raly" lenktinės siekė net Argentinos teritoriją. Tuomet buvo minima Girdausko pavardė.
P. Saulis



Arch. Ana-Maria Andziulis, 1973 m. Bs. Aires universitete įsigijusi architektės diplomą, važinėsi po Europą, dabartiniu laiku dėsto architektūrą Bs. Aires ir Moron universitetuose. Be to dirba Ministerio de Economía, Administración de Bienes Fiscales skyriuje. Gabi architektė nuolatos skaito paskaitas apie modernią urbanistiką.

Verčiau muškite mane, bet leiskite man juoktis.
Ž. Moljeras

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

San Martín 170, 3 piso of. 301, Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301
Galería Güemes, Toda clase de tramites.
Traducciones — Fotocopias — Llamadas
Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.
Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

AMBULANCIAS CASAMIENTOS VELATORIOS

Para la colectividad facilidades de pagos
CASA
JORGE NIETO
Sepelios Salas Velatorias
Jubilados o pensionados sin cargo
Nogoya 4481 Tel. 566 - 5630 Gualeguaychu 2846

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA
Oculista Cirujano
Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA
Oculista Cirujano Niños
Consultorios equipados con aparatos e instrumental de avanzada en el tratamiento ocular.
calle Brown 546, Morón Telefonas: 629- 4820.
Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.
Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!
Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"
GIRIBONE 1187, CAPITAL Parduodame:
551 - 2940 Kojines blauzdų gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkšioms pedoms, pigiai.

SPAUDA

● Lietuvių Dienos. Leid. Antanas F. Skirius (4364 Sunset Blvd. Los Angeles, CA 9029, USA). Metinė prenumerata — \$ 20, Kanadoje — 25. 1986 m., kovo mėn. viršeli puošia krepšininko Prano Lubino idomus paveikslas ir keliolika nuotraukų iš legendarinio sportininko gyvenimo idomiam žurnalisto Algirdo Gustaičio straipsnyje. Taipį daug grožinės literatūros ir politinių straipsnių.

● MŪSŲ SPARNAI, № 59 gruodis, 85, 100 puslapių. Įdomi medžiaga iš lietuvių luteronų - reformatų gyvenimo ir veiklos. Adresas: Petras Bružas, 4429, S. Talman Av., Chicago, Ill. 60632 USA

● Metmenys № 45, 1983 m. Kūryba ir analizė. 192 psl. žurnalas. Redaguoja Vytautas Kavolis, Adm. Marija Paškevičiūtė, 2303 West 62nd Place, Chicago, Ill 60629, USA Atskiro numerio kaina 5 dol.

ANTANO AUGUSTAČIO FILATELIJOS PARODA

Jau nepirma kartą filatelistas A. Augustaitis, gyv. Brazilijoje, surengė N. Lietuvos pašto ženklų parodą. Šį kartą, minint 60 metų masinės lietuvių imigracijos Brazilijon. Nuo 19 iki 31 5. 86 jo rodinia; buvo išstatyti Auditorio da Biblioteca Mário de Andrade, globojama Sao Paulo miesto Kultūros sekretoriato.

Paroda turėjo didelį pasisekimą. Vietos spauda labai gerai atsiliepė. Išleistame 4 puslapių leidinyje gražiai pagarsinta Lietuva. Atspausintas žemėlapis ir kitos idomos žinios apie Lietuvą. Tai labai vertingas, didelis darbas, vieno Lietuvos tautos sūnaus, kuris netik žodžiais myli savo gimtinę, bet ir darbas įrodo savo meilę ir prisirišimą.

Uguvajuje mes turime kita tautietį Vytautą Dorelį, kuris irgi yra daug padaręs šioje srityje. Suruošęs parodų ir dalyvavęs grupinėse paroduose.

Buenos Aires — Argentinoje gimusi Gabrielia Keblaitis-Gutman, taipgi yra dalyvavusi su Lietuvos p. ž. grupinėse paroduose. Est. Majauskas paveldėjęs iš tėvo didelį rinkinį taipgi idomavusi kaip ir Dante Bražionis N. Lietuvos pašto ženklais. R.

LACEV

LABORATORIO DE ANÁLISIS CLINICOS
BACTERIOLOGIA — VIROLOGIA

Directores técnicos:

Dra. S. Stankevičius
Dra. E. Ferrante
Dr. N. Carballido

Las Heras 332 1.832 Lomas de Zamora Tel. 248 - 3722
SE ATIENDEN OBRAS SOCIALES

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

VARDUVININKŲ PIETŪS

ARG. LIET. CENTRE

Prieš daugiau kaip 10 metų pradėti rengti birželio mėn. varduvininkų pietūs, virto tradicija. Tokie tradiciniai pietūs buvo surengti 29. 6. 86. Tai buvo lyg pradžia ALC gyvavimo 60 m. sukakties minėjimo, kuris bus oficialiai minimas spalio mėnesyje.

Pietuose dalyvavo: inž. Jonas Gaidimauškas su žmona, dukra Analia ir viešnia iš Lietuvos Dalia Didžiulytė-Pociūviene, Jonas Laučius su žmona, Jonas Kunca su žmona, Jonas Narbutas su žmona, Juan Kalpokas su šeima, Jonas Žibolis su žmona Juana, Jonas Jonušis su šeima, Jonas Jacunskis su žmona, Jonas Cikštas su dukra, Jonas Rudėnas su žmona, Povilas Revinskas su žmona, Petras Rudėnas, Pablo Pretkus Povilas Kalpokas, Vladė Malėlaitė Survilienė su vyru, Antanas Jasutis su žmona, Antanas Ambrazevičius ir kiti.

Svečius, gražia lietuvių kalba sveikino ALC vicepirm. V. Misiūnas, palinkėdamas dar daug kartu susirinkti šioje pastogėje, bendrai papietauti.

Kaip ir buvo skelbta — pietūs tikrai buvo karališki: kopūstai su visokiais priedais — dešromis, spurgučiais, kiaušienos šonkauliukais, Vynas ir švelnūs gėrimai, kepti obuoliai su gretine. Ir tas visas malonumas kainavo tik 7 Australai.

Svečių pietautojų buvo virš 200. Bet svarbiausia, kad gal pirmą kartą buvo tokia turtinga programa — lietuviškų tautinių šokių ir dainų programa. Berisso Mindaugo draugijos ansamblis vadovaujamas stud. Jorge Persico-Bukauskio ir motinos mokytojos Valentinos Bukauskaitės-Persico "Gintarėlės" vienetas nustebinio pietautojus, iš kurių nevienas liko nevalgęs "karališkų" kopūstų, sekdamas žavėtiną programą scenoje.

Viešnia iš Klaipėdos buvo maloniai nustebinta, kad čia taip toli nuo Lietuvos taip gražiai puoselėjamas tautinis menas, kalba ir ypač dainos. Mat, pašokti gali ir nelietuviai, bet dainos reikalauja daugiau pastangų ir žinojimo. Gal kiek nustelbė puikų spektaklį, kai jis vyko laike pateiktų pietų. Nors L. Lemberio pristatymas ir šokių aiškinimas, šokių ir dainų reikšmę, daug prisidėjo prie programos įprasminimo.

Stud. A. Šaulio vadovaujamas orkestras — pradėjęs su Lietuva brangi... lydėjo visus šokius.

Gerai pasirodė Nancy Persico Bukauskaitės, Adrian Ferrer, Mario D' Lorenzo ir Bardini kvartetas šokiui.

Ansamblis pašoko: Suktinį, Jovaro tiltą, palydėta dainomis, Aštuonnyti, Našlę, Ketvirtainį, Dar ne tavo valia, Polką ir Maluną.

Mindaugiečių "Gintarėlės" 10-ties mergaičių vienetas padainavo: Mylėjau mergele, Leiskit ir tevyne, linksma dainelė Julija, ir daug kartu girdėta

DRAUGIJAI "MINDAUGAS" 55 METAI.

Balandžio 19, '86, Berisso lietuvių draugija "Mindaugas" iškilmingai paminėjo savo gyvavimo 55 metų sukaktį, savo svetainėje — Napoles 4260, Berisso.

Minėjimo programai vadovavo ir atidarimo žodį tarė drė. Elena Wogelytė Šaulienė.

Įnešus vėliavas ir pagerbus mirusius narius, sugieduoti himnai.

Ta proga draugija sveikino seniausios lietuvių draugijos "Nemunas" pirmininkas dr. H. Bražiūnas; A. Mičiūdas — LIKAR vardu; Argentinos Lietuvių Centro pirm. J. Pulikas; ALOS Tarybos vardu A. Mikučionis, Berisso kitataučių Asociacijos vardu J. Manoian.

Studentės Nancy Persico Bukauskaitės vadovaujamas mažųjų ansamblis pašoko: Suktinį, Kalvelį ir Lenčiūgelį.

Mokytojos Valentinos Bukauskaitės Persico vadovaujamas merginų vienetas "Gintarėlės" padainavo: Pasėjau linelius, ir Devynbalsę. Pianinu jas palydėjo A. Proia.

Stud. Jorge Persico Bukausko vad. Mindaugo ansamblis pašoko: Našlę, Ketvirtainį, Dar ne tavo valia ir Maluną. Juos lydėjo Mindaugo orkestras vad. stud. L. Šaulio.

Svečiumi iš Buenos Aires Luis Lemberiui vad. jaunuoliai pirmą kartą pašoko mindaugiečių polką.

Uždarimo žodį tarė pirm. mokyt. V. Persico

Parengimas susilaukė daug svečių ir praėjo pakilioje nuotaikoje. P. S. Ramiro Adrian Andziulis gimė 9. 7. 86 Buenos Aires mieste. Jo tėvai inž. Valentin ir Leila Borgo Andziuliai. Taj jau trečią vaikaitį Juozui ir Antonijai Andziuliams padovanojo jų atžala inž. Valentin Andziulis. Sveikam augti!

◆ Pranė Balnytė Dudonienė, jau kuris laikas randasi gydytojo priežiūroje. Ja lanko draugė Vincė Bražienė, O. Lukoševičienė ir kitos artimos kaiminkos.

◆ Juan Bačkis (s), Silvijos Kučėnaitės pakviestas išvyko į jos vestuves kurios įvyks Chicago'je 23.8.86, su Argentinoje gimusių italų kilmės vaikinų, kuris irgi jos iškviestas apsigyveno Chicagoje, ir isidarbino M. Morkūno spaustuviėje.

● Anelė Žilinskaitei Siniauskienei, mirus jos mylimai motinai reiškiu nuoširdžia užuojautą —

Valerija Z. Žaltauskienė

Vyt. Balčiūno — Palangos vėjelis, mok. V. B. Persico diriguojant.

Tikrai gražios programos pilditojams dėkojo pirm. J. Pulikas. Vadovams išteikė geles sekretorė Laura Urbanavičiūtė Mutis.

Objektyve įamžino — P. Ožinskas. Pr. Šiaulietis.

Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Prenumeratorių žiniai:

Nauju pašto tarifo pakelimu A. L. Balsas persiuntimas paštu kainuoja daugiau negu laškas. Virš 50 metų, užtekdavo 5 prenumeratų apmokėjimui ekspedicijos, dabar nebeužtenka 20 prenumeratų. Esant tokiai padėčiai, kad padengti išlaidas, prenumerata pakeliamą iki 10 Australų, nors ir dabar geri draugai, suprasdami infliacijos padarinius, mokėdavo su priedais.

Prenumeratas apsimokėjo:

Juozas Ričkauskas, Marcelė G. Bielskienė, Albino B e i g a, Mokyt. Valentina B. Persico, Jadvyga S. Žagrakalienė, Bronius Marcinkevičius ir 1 aukų, Jurgis Sislauškas, Inž. Francisco Aleškevičius ir 5 a., Elena B. Rukšėnienė, Luisa Ivanovaitė ir 2 aukų, Luis J. Lemberis ir 5 aukų, Jonas Šlepetis, Stasys Spitris ir 2 aukų, Ona J. Šlikienė, Jokūbas Šimas, Juozas Mikalčius ir 10 aukų, Serafinas Sakalauskas ir 5 aukų, Dr. Juan Martín Daujotas ir 5 a., Inž. Guillermo Kliauga, Jurgis Žemaitis, Petronėlė B. Kesylėnė ir 2 aukų, Vincas Pacerzinskas, Natalija N. Iešmantienė ir 26 aukų, Stasė I. Miliauskienė ir 12 aukų, Vacys Artmonas, Aldona S. Kliuogienė, Ignas S t e p š y s, Hector Katinas, Marija Z. Katinienė, Juozas Andziulis ir 10 aukų, Elena L. Katinienė ir 5 aukų, Maria R. Šliakonis ir 5 aukų, Vladas Normantas, Ona I. Minskienė, Dr. Aldo M. Šlepetis, Henrikas Kelišauskas, Oscar Jukna, Leonas Jukna ir 5 aukų, Amelia D. Indriūnienė ir 10 aukų, Juozas Pileckas, Karolis Markauskas, Kazimieras Stankūnas ir 10 aukų, Viktoras Prieskenis, Leonas Malinauskas ir 1 aukų, Jonas Saladzius, Veronika P. Kriščiūnienė, Jonas Pranskūnas ir 5 aukų, Antanas Voveriūnas ir 5 aukų, Kazimieras Ruzgus, Valerija Z. Žaltauskienė, Juozas Žalys ir 3 aukų, Marcelė T. Kiekštienė ir 1 aukų, Anelė G. Petraskienė, primokėjo 2, Ona P. Katilienė, primokėjo 2, Veronika S. Petronienė, Draugija "Mindaugas", Vincas Laurutis ir 3 aukų, Aleksandras Didžiulis, Anatolija Z. Zdanevičienė ir 5 a., Leonas Mušketas ir 5 aukų, Veronika P. Kriščiūnienė, Luis Aglinskas, Jonas Jusys, Pedro Glemža, Inž. Eduardo Jorge Stakys, Jonas Tatarūnas, Bronė R. Galbuogienė, Feliksas Dumšė, Tekla B. Pocienė, primokėjo 2, Kastantas Misiūnas, primokėjo 1, Petras Gibavičius, primokėjo 2, Ona Razutienė ir 10 aukų, Klemensas Majauskas ir 5 aukų, Veronika M. Miškūnienė, Petras Vaitonis, Anelė O. Budrevičienė, Kazys Meškauskas, Juozas Guzikauskas, Henrikas Bagdonas ir 1 aukų, Sofija O. Nalivaikienė ir 1 aukų, Adelė P. Baršauskienė, Birutė R. Savino ir 15 aukų, Ema R. Pušneraitienė, Nelida Z. Sruogienė, Bernabas Blumbergas ir 5 aukų, Nijolė Jaraminaitė ir 5 aukų, ALB Leidėjai.

Mūsų geram prieteliui

Pranui Martinėnui

žuvus eismo nelaimėje, jo dukrai Elena su vyru Jonu Šimkevičium ir vaikams, reiškiame nuoširdžią užuojautą ir dalinamės liūdėsia — Pijus Sakalauskas ir šeima

S. L. ARG. PAMINĖJO 72 METŲ SUKAKTĮ

VIEŠNIA IŠ KLAIPĖDOS TUREJO DAUG SUSITIKIMŲ

Liepos 9, '86, kaip ir kasmet už mirusius SLA narius buvo pamaldos Aušros Vartų bažnyčioje, dalyvaujant Valdybai nariams ir jauniui, kuris vilkėdamas tautinius rūbus, su vėliavom budėjo prie altoriaus.

Kun. A. Steigvilas atnašavo šv. Mišias, pasakydamas dienos tema turiningą pamokslą.

Po pamaldų, parapijos sodelyje, prie lietuviško kryžiaus padėta gėlių ir sugieduota Viešpaties Angelas, pirmininkas A. Mikučionis savo žodyje suminėjo šiais metais mirusiųjų pavardes. ir pakvietė visus į pomišiau rūbus pietus SLA sodybon.

Liepos 19, 21 val. įvyko centrinis minėjimas. Programai vadovavo A. Mikučionytė ir M. Stanevičius. Po vėliavų iėšimo, himnų išpildimo ir susikaupimu mirusiųjų pagerbimo, pogrąma pradėjo Steles Jasiulytės Vežbickienės paruoštas jaunių ansamblis "Dobilas", kuris išpildė keleta tautinių šokių.

Pakviestas scenon ALOS Tarybos pirm. arch. Artūras Kaminskas tarė lietuviškai sveikinimo žodį. Parapijos ir Laiko vardu sveikino klebonas kun. A. Steigvilas. Taipgi sveikino B. Blumbergas šv. Cecilijos choro vardu. D-jos "Birutė" — mokyt. J. Macaitytė, ALS Židinio vardu A. Burba, A. L. Centro — J. Pulikas, P. Ožinskas — A. L. Balsas, mokyt. V. B. Persico — Mindaugo ir J. Papečyks, iš Rosario sveikino raštu.

Iš Urugvajaus sveikino A. Kaluževičius ir Jaunasis Ažuolynas išpildė tikrai išpūdingą programą. Jų spalvingi rūbai ir jaunatviškas grakštumas žavėjo publiką, kuri negailėjo jiems gausių katučių.

Pasibaigus programai pirm. A. Mikučionis tarė padėkos žodį artistams, sveikintojam ir publikai už gau su atsilankimą, ir pakvietė prie paruoštų stalų vaišintis. Svečių buvo net iš Lietuvos, kurie turėjo progą pamatyti mūsų kolonijos kultūrinį veikimą, pabendrauti su tėvynainiais. Dana.

◆ Vincui Tamulioniui siunčiamas laikraštis grįžta. Praneškite tikslų adresą. ALB Administracija.

"CASA TROTTA"

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta
Valentin Alsina 2220 Tel. 208-9734; 208-9388

Tomás Yarlori e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOSNŪS AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermentims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601-3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA "GARCIA"

LAI DOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1629 Tel. 208-6831 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

G U E M E S 3852 — Tel.: 760-5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausius rūšies valų pendzelius, šepetčius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius — Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavinciai.

Tauriam lietuviui

Antanui Norkui

mirus, jo broliui Kazimierui su žmona, brolvaikiui Jonui Norkui su šeima, ir kitiems artimiesiems, reiškiame nuoširdžią užuojautą ir kartu liūdime dėl gero lietuvių staugios mirties —

Elena M. Didžiokienė

Mūsų geram bičiuliui

Antanui Norkui

mirus, jo broliui Kazimierui su žmona, brolvaikiui Jonui Norkui su šeima ir kitiems artimiesiems, reiškiame nuoširdžią užuojautą ir kartu liūdime dėl gero lietuvių staugios mirties —

Bronė R. Galbuogienė su šeima

Mūsų mielam prieteliui

Eduardui Zdanevičiui

mirus, žmonai Anatolijai Žemaitytei, dukroms, sūnui su šeimomis ir kitiems artimiesiems, reiškiame bro lišką užuojautą ir dalinamės liūdėsia.—

Matildė V. Banylienė su šeima

Moteris ir Pasaulis

JORGE LUIS BORGES
(1899-1986)

Plačiai žinomas rašytojas ir žienuis, pradėjo savo kūrybinį gyvenimą poezija ir, kai visai apako, grįžo prie jos kaip vienintelės formos, galinčios išgelbėti jo kūrybą: "Tikiu, kad nesu kas kitas kaip poetas, nors ir nerangus, bet galop poetas aš vilčiuos". Kilęs iš senos kreoļu šeimos, studijavo Šveicarijoje ir prisidėjo prie avangardinio judėjimo Ispanijoje, kurį paskui atvežė į Argentiną kartu su kubistais ir ultraistais, Borges tikslas buvo suvesti visą lyriką į jos pirmaeilį elementą — metaforą.

Bet labai greit nusivylė avangardiniu tuštumu ir nuėjo į senovę ieškoti naujų formų ir tematikos.

Megiamiausios jo temos "metafizinis nerimas", t. y. ryžtas raustis giliausiose žmogaus mįslėse: žmogaus vienvėde ir daugiariopume, sąžinės dramoje, tikrovės akivaizdoje neišsprendžiamam skilime tarp akimirkos ir amžinybės.

Laikydamsis šv. Augustino ir Bergsono laiko teorijos; bando panaikinti, nors ir menamai, laiko sąvoką, kaip ciklinį ir visad pasikartojantį procesą pasiekimą tik per poetinę kūrybą, kuri kaip Unamuną, išgelbėtu nuo laiko užmaršties.

IŠ ATOGRAŽŲ SAULĖ

(Ispanų Amerikos naujosios Poezijos Antologija

EL MAR

Antes que el sueño (o el terror)

/tejiera

Mitologijas y cosmogonias

Antes que el tiempo se acuñara en

/días,

El mar, el siempre mar, ya estaba

/y era.

¿Quién es el mar? ¿Quién es aquel

/violento

Y antiguo ser que roe los pilares

De la tierra y es uno y muchos mares

Y abismo y resplendor y azar y

/viento?

Quien lo mira lo ve por vez primera,

Siempre. Con asombro que las cosas

Elementales dejan, las hermosas

Tardes, la luna, el fuego de una

/hoguera.

¿Quien es el mar, quién soy?

/Lo sabré el día

Uterior que sucede a la agonía.

El otro, el mismo, (1964)

Del libro Obras completas de Jorge

L. Borges.

J Ū R A

Pirma, nei sapnas (ar siaubas) išaudė Mitologijas ir kosmogonijas,

Pirma, nei laikas nusikalė į dienas, Jūra, visad jūra, jau buvo ir tyvulia.

/vo.

Kas yra jūra? Kas yra ta smurtinga

Ir senovinė būtybė, griaužianti žemės

Pamatus ir viena, ir daugelis jūrų

Ir bedugnės, ir puikybė, ir atsitikti-

/numas, ir vėjas?

Kas į ją žiūri, ją mato pirmą kartą,

Visad. Su nustebimu, kurį galvalai

palička—

Gražūs vakarai, mėnulis, laužo ugnis.

Kas yra jūra? Kas esu aš?

/Tai patirsiu

Mano agonijos paskutinę dieną.

EL MAR, El otro, el mismo, (1964)

ATOGRAŽŲ SAULĖ

Ispanų Amerikos naujosios Poezijos Antologija. Sudarė ir išvertė Povilas Gaučys. Redagavo Stasys Goštautas. Chicago 1981

Spaudė M. Morkūno spaustuvė

ALB paruošė Susana Valadka-Lopes

KANKLĖS

El sacerdote pagano, o el rapsoda, de mi sangre me encanta entre gruesos árboles, grandes piedras, rios, lagos,

hielos, nieves, cerros, campos.

Más que sonidos, se expanden

recuerdos, desde las kanklés,

lejanos, y milenarios...

Plantarán, sobre mi huesa, un árbol y harán, las hachas, músicas de mi madera...

¡Que extrañas vivencias siento

con las cítaras lituanas!

¡Qué estremecimiento eterno!...

Dr. Aldo M. Slepėtis

Buenos Aires, 1986.

Adv. Graciela Musteikytė ir Luis Gold, po 5 metų pertraukos, susilaukė sūnaus, kuris įregistruotas Augustin vardu. Džiaugiasi jauni tėvai ir 5 metų sesutė Marina sulaukus brolio. B. I. Musteikiai sulaukė anūko.

Elena Baronaitė, administracinių mokslų studentė 8. 4. 86 sukūrė šeimą su to paties mokslo studentu — Federiko Delgado, Venezueloje.

ARGENT. LIETUVIŲ CENTRO MOTERŲ VEIKLA

Argentinos Lietuvių Centro jaunamartės, be aktyvaus dalyvavimo kultūriname darbe ALC ruošiant viešus kultūrinius parengimus, pradėjo rengti, kas pirmą mėnesio šeštadienį, visoms patogia 17 val. susitikimus-paskaitas, grynai moterims rūpimais klausimais.

Liepos 9 paskaita skaitė florikultūros žinovė Lic. Alicia Puzėnik, o rugpjūčio 2 buvo pasikvietusios valgių gaminimo mokytoja, tos srities žinovė Dora de Antelo, kuri yra savininkė jos pačios vardo Instituto, kur dėstoma kulinarijos menas. Be to ji dalyvauja Televizijoje, ir bendradarbiauja spaudoje. ir bendrai plačiai žinoma kulinarijos meistrė. Iki šiol tokios rušies žinias, ir reikalui esant pataravimus teikė, diplomacinių banketų ruošėja Emilija Tubelytė.

Rugsėjo 6 bus pokalbis apie veido priežiūrą ir kt.

Birutė

Cecilia Tatarūnas, žurnalistė, buvo atvykusi su Brazilijos prezidento Sarney delegacija. Jos sesuo, pasižymėjusi gydytoja, turi savo sanatorija Brazilijoje.

Graciela Hiršas su vyru Mario Butera, Hocht Chemical įmonės buhalteriu-koordinatorium (sub gerente) rugpjūčio 27 išvyko V. Vokietijon metams laiko. Jos tėvai: Rikardas ir Natalija Tamoliūnaitė Hiršai, brolis Roberto ir jo 3 vaikai išlydėjo seserį su vyru ilgesniam laikui Vokietijon.

Anelė Samavičiūtė Meiluvienė-Kušlienė, 80 m., serganti, 15. 6. 86, patalpinta PAMI palėgusiu seneliu priežiūros namuose "San Jose", Julian Alvarez 4400. Jos patalpinimu pasirūpino Arūro Mičiūdas, kuriam ji pavedė savo namus. Ligonė yra kritiškose sveikatos būklėje.

Sonia Daukšis, 15 metų amžiaus, antrus metus lankanči gimnazija su tėvais Jorge ir Adela Ortola 19. 8. 86 išvyksta į Ispaniją, nuolatiniam apsigyvenimui, kadangi tėvas ten išsidarbinęs žmonės giminių įmonėje. Sonia teiravosi kur galima gauti lietuvių kalbos gramatiką ar bent kokį lietuvių kalbos vadovėlį, kadaigi norinti pramokti lietuvių kalbos. Apgailėstauja, kad Ispanijoje nerus lietuvių, nors ir čia turėjo mažai ryšio su lietuviais. Jos dėdė Alejo Apšėga gražiai kalba lietuviškai, bet su dėde ir teta Leonora mažai susitinka.

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

Emilia Balčiūnas de Fernandez, Campana mieste vadovauja namų šeiminių sąjungai: "Liga de Amas de Casa", kurios tikslas yra namų ekonomika - taupymas. Organizacija tankiai apilanko visos Argentinos tos organizacijos vadovė, duoda patarimus kaip tvarkyti namų išlaidas. E. B. Fernandez vis svajuoja pakviesti Campana miestą lietuvių tautinių šokių ansamblį pagarsinimui lietuvių meno provincijos mieste kuriame kadaise gyveno nemažai lietuvių. Sveikina A. L. Centro veikėjus ir jaunimą, kuris prieš kelis metus, Campana miesto šventėje čia dalyvavo.

Valerija Kazlauskaitė, Vlado Deveckio našė, su anūku Danielium buvo nuvykę pas drę. Audrą Deveikytę Kalifornijon. Mat, drė Audra yra Danieliaus krikšto motina. Ten pat buvo nuvykusi ir Dana Blaudžiūnaitė Deveikienė, parsivežti sūnų.

María E. Rodríguez, Nelidos Cekanuskaitės ir pulkininko Antonio Rodriguez dukte, dabartiniu laiku gyvena JAV, Cal., kur jos vyras daktaras Cezar Libonatti, Loma Linda universitete tirinėja oesoporosis ligų gydymą.

Gabriela Keblaitis, pasižymėjusi filateliste, 30. 4. 86 sukūrė šeimą su Mauricio Gutman, Povestuvinėje kelionėje lankėsi Urugvajuje. Jos brolis Claudio Gustavo farmakologas, dirba savo profesijoje J. C. Paz ir ten gyvena su šeima, gi jaunesnysis, Claudio Marcelo dabartiniu laiku atlika privalomą karinę tarnybą.

Albina Vaitekūnaitė, po susižadimo išbuvusi virš mėn. laiko ligoninėje Pirovano, pasveikusi grįžo į savo namus.

Cristina Gurskaitė, buvusi A. L. Centro tautinių šokių ansamblio dalyvė, kuri prieš kelis metus buvo išrinkta Buenos Aires miesto Pavasario Karaliene, praeitų metų pabaigoje ištekėjo už Adrian Roiger. Povestuviai išvyko paviešėti pas gimines į JAV. Pavešėjė ilgesnį laiką rengiasi grįžti Argentinon. Jos tėvai Rudolfas ir Marta Butkutė Gurskiai ir sesuo pasiilgė laukia.

Juokas — tai skausmas ir malonumas vienu metu. Platonas

Juokas — tai džiaugsmas ir gėris.

B. Spinoza



Birutė Petrauskaitė Daratėnienė, šimta % A. L. Centro šeimos atžala, sekretoriavusi keles kadencijas, dabar nežūrint savo šeimos rūpesčių, vis rūpinasi ALC kultūrine veikla, organizuodama ALC moterų susitikimus, kultūrinę paskaitas.



Argentinos Lietuvių Centras taip šventė 50 metų sukaktį, prieš 10 metų. Prano Ožinsko nuotraukoje, prie sukaktuvinio torto — Valdyba, su ilgamečiu pirm. Juliu Mičiūdu, Garbės Nariai, Ansamblių vadovai ir jaunimas, gieda Ilgiausių metų... Publikos buvo virš 300. Šį spalio mėn. 11 d. minėsime 60 metų sukaktį Jau dabar ruošiamasi šiam minėjimui.

JUOKAI

Muzikos pamokos

— Mano dukte imdavo pas jus pianino pamokas už kurias mokėjau po 5 Australus į valandą.

— Taip, aš ją gerai atsimenu

— Pasakykite dabar, kiek kainuotu ją atpratinti nuo skambinimo pianinu?

Išsigando

— Tai turėjau vakar vakare baimes — sako kelneris.

— ?

— Ogi dvi valandas valgė 42 moterys ir 6 valandas jos sėdėjo, besidalindamos saskaitą.

Biznio paslaptis

Sekretorė: — Koks tai vyras telefonavo. Jis nori, kad jūs papasakotumet jam apie savo pasisekimus gyvenime.

Finansininkas: — Ar jis yra laikraštinnikas, ar... ar mokesčių inspektorius?

- CASA "CÁPICUA"
- AGENCIA PRODE
- LOTERIA
- ir QUINELA
- Pedro VAICEKONIS, sav.
- Warnes 378 — Villa Crespo

Restorane

— Padavėjau, pažiūrėkite. Aluje musė plaukia!

— Ko jūs iš manęs norite? Kad aš jai gelbėjimo ratą numesčiau?!

Paskubėk

Vyras žmonai, perligai besiruošiančiai gerų bičiulių jungtuvėms.

— Paskubėk, brangioji, kitaip mudu spėsiva tik į jų skyrybas.

Yra skirtumas

— Koks yra skirtumas tarp dramblio ir politikieriaus?

— Dramblys geria pusę valandos ir dirba visą dieną, o politikierius daro arvirksčius.

Vairuotojas

— Kodėl jūs viršijote leistina greitį?

— Skubėjau namo kol dar alkoholis nepradėjo veikti.

- Dr. ALDO M. SLEPETIS
- Torna ligoninės chirurginios
- salės gydytojas
- Av. Gral. Mazaoni 2811,
- Buenos Aires
- Tel. 571 - 7723
- Priėmimo valandos: nuo
- pirm., treč., penkt. 16-20 v.

- Dr. Jonas J. Simanuskas
- a. Caa-Guaza 223 - LANUS.
- Gydytojas - chirurgas.
- Priėmimo: Pirm., Antr., Ket. Pen.
- nuo 17 iki 20 val.
- Septyndienais tik susitarus.

Neturi laiko

— Kodėl gi jūs moterys, jau pavalandi kalbatės prie slenkščio?

— Taigi, mat, kaimynę kviečiau užteiti į vidų, bet ji sakė neturinti nė minutės laiko...

Mergina

— Kodėl nusustojai, kai švilpiau, — šaukia policininkas vairuojančiai merginai.

— Todėl, kad tamsta be reikalo laiką gaišini, aš jau susižiedavusi...

Vynuogių augintojas ir turistai

Kiek stiklų vyno išgeriate per dieną?

— Dešimt, penkiolika!

— O, dangau, aš negalėčiau ne vandenį tiki išgerti!

— Ir aš ne!

Slėpti nuo ko nors savo pyktį, vadina, geisti jam blogo. V. Hugo

- ALDO MICIULEVIČIUS
- Contador Público Nacional
- Contabilidades - Impuestos
- Nacionales y Provinciales
- BALANCES
- c. ASUNCION 2430, Cap.
- Tel.: 571 - 2804

- Dantisto Kabinėtas Belgrane
- Dr. RICHARDAS RIMŠA
- Priėmimo: pirm., antradi., ketvirt.
- ir Penk. nuo 9 iki 19 valandos
- Zabala 1720, planta baja "B"
- Tel. 785 - 8465

Jautrus vyras

— Mano žmonai jau visa para dantis gelia.

— Argi tu nieko nedariai?

— O, taip, aš vata užsikimšau ausis...

• • •

— Kodėl dailininkai visada paded savo parašus po paveikslu?

— Kad žmonės žinotų kur paveikslas viršus, o kur apačia.

‡‡ Motiniškumas yra moters gyvenimo prasmė, jos uždavinys, jos išganymas — A. Daudet

‡‡ Rūkai — save žudai!

MODAS SURVILA dabar adresas: Paraguay 946, 7-tas aukštas. "Modas Survila" telefonas: 311-3980

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENINTĖLIS TURINTIS TEISĖ LIETUVIS VERTEJAS
Torre 5, 8° C Tel. 622 - 0858
B° Autopista — Tapiales (Vakarais, po 18 valandos)

DEPOSITO DE FLORES

SERVICIO NOCTUNO

"O T E R O"

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Av. RIESTRA 5899

1439 Capital Federal

TEL. 601 - 3000

" 601 - 4649

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA
Y SUS AUTORES
por Adolfo José Baltusis

VYTAUTAS KARALIUS

Contemporaneo. Uno de los iniciadores y más prolíficos cultores de la aforística en Lituania. Dedicado a esta rama de la literatura, ha publicado en el lapso de dos décadas varios libros de aforismos: "Sísifo sin su piedra", "Aureolas y gorros", "Hierba para el Caballo de Troya", selección de publicaciones en la prensa. Su último libro "De una y media", contiene numerosas reflexiones breves sobre diversos temas.



El aforismo es el colibrí de la literatura; los críticos lo ven como un insecto: el autor como una bella ave.—



Hay quienes se sienten más seguros que el abecedario: éste siempre está protegido de nuevas letras.—



La prudencia de las religiones: Al comienzo Dios es alojado en el caos.—



Adán nunca alcanzó a conocer su nacionalidad.—



La mejor garantía de la eterna amistad entre las orillas son los puentes levadizos.—



El hombre se ufana de proteger a la naturaleza. —¿Y quién es el culpable de que deba ser protegida?—



Arte: un desafío a la naturaleza: ¡Yo puedo hacer lo mejor! — Aprendamos de nuestros errores. El cometía algunos con específicos fines educativos.—



Hasta el cero lleva una doble vida: de éste y del otro lado de la coma.—



Optimista: paciente buscador de oro entre las arenas de la desgracia.—



¿Cuál será el destino de los que se caen de los castillos en el aire?— Venderte es una grave falta: eres un único ejemplar. Empeñarte es aún peor: podrias no rescatarte del montepío.—



La naturaleza previó que el hombre delinquiría: todas las huellas digitales son diferentes.—



¿Había que homenajear a los charlatanes muertos con un minuto de silencio?



Las vacaciones de un político: Decir sólo aquello que realmente piensa.—



El hombre es tal conjunción de derrotas, que hasta una pequeña victoria le hace perder la cabeza.—



El talón de Aquiles: Siempre es más honorable hacer recaer la culpa en el propio talón que en la lanza del adversario.—



La vida no tiene estrenos: Todo son sólo ensayos.—



El fin de la mano: todos los dedos pretenden ser índices.—



Mantengamos las frases aisladas. Cuando dos se juntan, comienzan una novela.—



Hasta el sol se pone por las tardes. ¡Y nosotros pretendemos ser originales todo el día! —

Traducción: A. J. Baltusis

Autobuse

Autobuso vairuotojas, kuriame mažamečių bilieto kaina nustatoma pagal jų metus, ilipusi autobusan berniuką klausia:

- Ar tu esi tik penkerių metų?
- Taip, — atsako berniukas.
- O kada tu būsi šešerių?
- Kai išlipsiu iš autobuso.

Nauji Kapai

* Jonas Antanaitis, suvalkietis, 82 m. mirė Brazilijoje. Liko žmona Eufrozina (?), sūnus inž. Nardis ir duktė Audra, kiti gimines. Velionis buvo studijavęs VDU technikos fakultete. Mokytojavo Rokiškio gimnazijoje. Buvo Lino bendrovės direktorium. Kaip lino apdirbimo žinovas pakviestas Bulgarijoni suorganizavo du lino apdirbimo fabrikus. Atvykęs Brazilijon įsteigė mezgimo įmonę, bet, kadangi daug laiko skyrė visuomenės veikimui bei spaudai, tai neišvystė didelės įmonės. Rašė Mūsų Lietuvoje, A. L. Balse ir kituose laikraščiuose. Dėl mūsų prietelio mirties — reikiame nuoširdžią užuojautą šeimai.



Antanas Norkus, tauragiškis, 69 m., staiga mirė 16. 7. 86 Burzaco vietovėje. Palaidotas savo šeimos kriptoje (bovedoje) Avellaneda kapuose. Liko brolis Kazimieras su žmona Sofija Tučyte, mirusio brolio Juozo sūnus Juan su žmona Mónica Jagellaitė, jų vaikai: Carlos su žmona Graciela Campa ir jų vaikai: Gaston ir Carla, duktė Silvia su vyru Ferdinando A. Castaño ir jų vaikai: Paulo ir Diego. Lietuvoje seserys — Bronė ir Stasė su šeimomis. Taipgi liko giminaite Anelė Banilytė, Vinco Norkaičio našlė. Velionis buvo sąmoningas lietuvis, visą laiką prenumeravo A. L. Balsą, priklausė prie A. L. Centro. Visuomet dalyvavo lietuvių parengimuose. Tegul jam būna ramu ilsėtis toli nuo tėvynės.

* Pranas Martinėnas-Martinian, vilnietis, 86 m., po cismo nelaimės mirė 26. 7. 86 Lanus mieste. Palaidotas Avellaneda k. Liko duktė Elena su vyru Jonu Šimkevičium, jų vaikai: Cristina su šeima ir Claudio. Velionis buvo ramaus būdo, kultūringas lietuvis. Šeima ir draugai apgailestauja gero lietuvi mirtį. Mūsų prietelių šeimai reikiame draugišką užuojautą.



Juozas Kaupaitis, suvalkietis, 80 m., po ilgesnės ligos mirė 31. 3. 86, savo ūkelyje prie Gral. Belgrano, prov. Buenos Aires. Jo palaikai sudeginti. Liko žmona Emilija Peskarskaitė, duktė Elena su vyru odontologu E. Lopez ir jų vaikai su šeimomis Velionis savo laiką gyveno Buenos Aires, Villa Lugano rajone ir veikė tarp pažangių tautiečių. Ypač pasižymėjo spaudos platinime. Taipgi bandradarbiavo pažangioje spaudoje. Mūsų prietelių šeimai reikiame nuoširdžią užuojautą.

* Kazimieras Dagys, 90 m., mirė 1. 3. 86 Berisso mieste. Palaidotas Berisso kapuose. Liko žmona Teklė Vainoraitė sūnus Reinaldo su šeima, dukros Marija, Julia, Cecilija ir daug kitų giminių.

* Petras Burkevičius, šiaulietis mirė 14. 4. 86 Anglijoje. Liko žmona (?), sūnus ir dukra.

* Petronėlė Česnaitė Grajauskienė, suvalkietė, 92 m., mirė 14. 6. 86 Kanadoje. Liko dukros: Antanina Mikšienė, Albina Lietuvninkienė ir seselė Teresina. Sūnūs Algis ir Bronius Grajauskai.

* Petras Bironas, šimoniškis, 79 m., mirė 5. 8. 86 Lanus mieste. Palaidotas Lanus kapuose. Liko žmona Konstancija Krukelytė, duktė Lidia-Alicia, sesuo Ona Ramanauskienė, giminaitis Alberto-Aldo. Velionis buvo sąmoningas lietuvis; prenumeravo A. L. Balsą, aktyviai reikišėsi S. L. Arg. draugijoje; dalyvaudamas parengimuose. Laidotuvėse dalyvavo SLA nariai, tautiečiai ir kaimynai. Tegul jam būna ramu ilsėtis amžinai svetingos Argentinos žemėje. AI.

* Juozas Žukauskas, teisininkas, mažiekiškis, 76 m., mirė 25. 2. 86 Australijoje. Velionis buvo aktyvus visuomenės veikėjas. Buvo pirmuoju "Mūsų Pastogės" redaktorium. Jo palaikai sudeginti Melbourne krematoriume.

* Marija Labanauskaitė Noreikienė mirė Kanadoje. Jos brolis Povilas Labanauskas buvęs Lietuvoje "Prezidentas Antanas Smetona" laivo kapitonas — dalyvavo laidotuvėse, Draugai vieton gėlių aukojo "Tėviškės Žiburiai" laikraščiu.

* Dailininkas Bronius Murinas, 79 m., mirė JAV. Velionis buvo žymus dailininkas sukūręs daug vertingų paveikslų.

* Edmundas Norkus, 38 m., mirė nuo vėžio ligos. Liko žmona Rūta (?) sūnelis Erikas, tėvas Jonas, seserys Irena ir Regina.

* Juozas Budrevičius beveik prieš metus laiko mirė Kordobos provincijoje. Liko žmona Anelė Okunauskaitė, duktė ir sūnus.



Marija Keršulytė Armonavičienė, gimusi Virbališkių kaime, Panevėžio apskr., 84 m., po ilgesnės ligos mirė 19. 7. 86 Temperley mieste. Palaidota Lomas kapuose. Liko vyras Vincas, duktė Aldona, R. Clark našlė, vaikaičiai studentai: Rodolfo 22 ir Silvio 19 metų. Mūsų laikraščio skaitytojų šeimai reikiame gilią užuojautą dėl pavyzdingos žmonos, geros motinos ir močiutės mirties.

* Rožė (?) Kriauciūnienė, panevėžietė, mokytoja mirė 17. 3. 86 JAV. Ilgame Magd. Sulaitienės parašytame nekrologe, tilpusiam Naujienuose, nėra nei jos gyvenamos vietos, ne amžiaus ir netgi jos pavardės iš namų Bet užtat yra pažymėta, kad palaidotuviniuose pietuose "Gold Cost" restorane, dalyvavo 100 žmonių. Tai pat nėra nei dukters sūnaus ir vaikaičių vardų. Tikrai amerikoniškai.

* Julius Vinciušas, vilnietis, mokytojas, mirė 29. 1. 86 JAV. Palaidotas Lietuvių Tautinėse kapuose.

* Bronė Šapalaitė, anykštietė, 59 m., po ilgos ir sunkios ligos mirė 29. 12. 85 Brazilijoje. Liko broliai Petras ir Antanas su šeimomis ir kiti gimines. Ilgas nekrologas tilpo M. Lietuvoj.

* Teklė Galčiūtė Franckevičienė, po ilgesnės ligos mirė 13.8.86 Quilmes mieste. Palaidota Ezepeleta kapuose. Liko sergantis vyras Antanas, sūnus Alberto, mirusio brolio Vytauto žmona ir sūnus Juan Carlos. Mūsų laikraščio skaitytojų šeimai reikiame draugišką užuojautą.

* Stasys Sačkus, mirė Lietuvoje. Su St Sačkaus mirtimi Lietuvos sportininkai neteko žymaus sportininko, pedagogo, trenerio Lietuvos sportui atsidavusio visą savo širdimi žmogaus

* Vladas Levinskas mirė Vokietijoje. Liko broliai: Eduardas Australijoje, Zigmas Lietuvoje.

* Jokubas Lipšys, kringiškis, 80 m., mirė 5. 1. 86 Australijoje. Jis, su Marija Kuršyte užaugino: Onutę, Eduardą, Juliją ir Aldoną, kurie liūdi gero tėvo.

* Anelė Baltušytė, Vitoldo Baltušio našlė, rokiškietė, 90 m., po ilgesnės ligos mirė 9. 8. 86 Buenos Aires mieste Palaidota Flores kapuose. Liko duktė Elvira su vyru A. Canal ir jų sūnus Ariel, taipgi sūnus su šeima ir kiti gimines. Velionė visą laiką prenumeravo A. L. Balsą, priklausė prie A. L. Centro. Geros lietuvi mirtį apgailestauja gimines, draugai ir geri kaimynai su kurlais velionė gražiai sugyveno. Tegul jai bus ramu ilsėtis svetingos Argentinos žemėje. Gili užuojautą dukrai su šeima!

* Bronius Jakaitis, kedainiškis, 71 m., mirė 19. 11. 85 Australijoje. Liko žmona Irena (?), duktė Rūta ir sūnūs: Petras ir Romas. Velionis buvo gabus statybininkas, per darbštumą gražiai išsikūręs. Mūsų Pastogė patalpino J. Gailiaus ilgą nekrologą su nuotrauka.

* Albina Bernotas, 66 m., mirė 3. 1. 86 Australijoje. Liko žmona Petronėlė (?), ir sūnūs: Jonas ir Stasys. Laidotuvėse dalyvavo 2 lietuviai ir 12 australų.

* Mykolas Gureckas, diplomatas, miškininkas, mirė 19. 1. 86 JAV. Liko žmona Elena (?), ir du sūnūs

* Marija Butkuvienė, prieš 8 metus atvykusi iš Lietuvos pas vyrą į JAV. mirė 23. 1. 86. Liko vyras Vaclovas Butkys ir duktė su šeima Lietuvoje.

* Antanas Sajauskas, gimęs 1913 m., prie Orijos ežero, mirė 24. 12. 85 JAV. Kaip rašo Dirva ilgame nekrologe. Velionis, nors būdamas mažo mokslo, bet sąžiningas visuomenės veikėjas, daug gerų darbų nudirbo savo tautos labui.

* Jonas Stankevičius, jonaviškis, 73 m., mirė 21. 4. 86 Anglijoje. Liko serganti žmona Nadzia (?). Praneša — Europos Lietuvis.

* Vladas Kamarauskas, radviliškietis, 74 m., po sunkios ligos mirė 1. 1. 86 Anglijoje. Liko žmona (?), duktė gyv. JAV ir sūnus su šeima Australijoje.

* Vilius Mačiūnas, gimęs 1895 m. Karklyno kaime, Stalupėnų apskr., Rytprusiuose, mirė 8. 4. 86 Vokietijoje senelių namuose. Europos Lietuvis (1806) patalpino platesnį nekrologą.

* Petras Vaškėlis, 40 m., amžiaus, Montrealio policininkas, žuvo automobilio nelaimėje. Liūdi daug jo giminių.

* Estelle Bogden, kaip rašo Vilnis, pačiame gražiausiame amžiuje mirė 12. 3. 86, JAV pažangios visuomenės veikėja, kuri buvo plačiai pažįstama JAV lietuvių. Palaidota Lietuvių Tautiniuose kapuose. Laidotuvėse dalyvavo daug lietuvių. Liko vyras, sūnus ir kiti gimines.

* Julija Jakubaitytė Urmonienė, 77, mirė 9. 3. 86 JAV. Pažangios visuomenės veikėja labai išskilmingai palaidota Lietuvių Tautinėse kapuose.

* Catherine (?) Žebraičienė mirė 15. 3. 86 JAV.

* Petronėlė (?) Pavilonienė, kilimo nuo Jiezno, 85 m., mirė 13. 4. 86 Brazilijoje. Liko duktė Helena su vaikais. Mūsų Lietuva plačiai parašė apie jos mirtį.

* Justinas Navickas, vilkaviškietis, 82 m., mirė Anglijoje 20. 3. 86. Buvo vedęs Magdalena Černiauskaitę. Liko sūnus Antanas ir duktė Bernadeta su vyru Justinu Snabaičiu.

* Kun. Petras Patlaba, 77 m., mirė JAV. Velionis buvo veiklus katalikų veikėjas, pasižymėjęs organizatorius.

* Bonifacas Matečiūnas, radviliškietis, 65 m., mirė Australijoje. "Mūsų Pastogė" atspausdino platų nekrologą apie jo prasmingo gyvenimo veiklą. Jo palaikai vykdanč jo testamentą, sudeginti ir pelenai išbarstyti virš jūros. Julius Veteikis parašė nekrologą.

* Antanas Stanevičius, alytiškis, 76 m., sužeistas cismo nelaimėje 24. 5. 86, po dvejų dienų mirė Lanus mieste. Palaidotas Lanus kapuose. Liko žmona Petronėlė Rastauskaitė, duktė Monika su vyru Jonu Kriščiūnu, vaikaičiai Marcelo su žmona Liliana ir proanūkas Pablo Stanevičius.

Paminėjimai

60 METŲ A.L.CENTRO SUKAKTĮ
MININT PRISIMINTINI NARIAI
DAUG PASIDARBAVĘ:

LEONAS RYSELIS, kuriam A. L. Centras buvo pirmoje vietoje. Jis dėjo visas savo jėgas ir širdį, kad ateinačios kartos turėtų kur patogiai puoselėti kultūrą ir lietuvių. Mirė 10. 11. 1979 metais.



JONAS GRADECKAS, yra daug dirbęs A. L. Centro organizavime. Jis netausuoja nei laiko nei savo sveikatos, kad sukurtų solydžią organizaciją. Mirė 19. 6. 70 metais.



Kazimieras Mankus, buvęs ALC pirmininku pačiais sunkiausiais laikais, daug nuveikęs ALC mirė 29. 6. 83 Ji, kaip ir kitus kurie yra dirbę ALC gerovei nariai prisimena su pagarba ir melle.



ANTANAS RINKEVIČIUS, vienas iš tu, kuris yra daugiausia fizinio darbo padaręs statant A. L. Centro rūnūs, neskaitydamas nei valandų nei dienų tik, kad lietuviai turėtų savo pastogę. Jis su Kazimieru Deveikiu Antanu Zienka, Stasiu Džugiu ir kitais yra daug nusipelnę gerovei. Mirė 11. 7. 82. metais.

* Juozas Kuncaitis, mirė 11. 3. 86 JAV. Poeto St. Santvaro pusė puslapio nekrologe Dirvoje, nepažymėta nei amžius nei iš kur kilęs, tik kad liko žmona Elene (?), duktė Grytė su 2 vaikais ir sūnus Arūnas su žmona Kenda.

* Marta Kasparaitytė Romeikienė, gimusi Argentinoje, 46 m., mirė 15. 7. 81 metais. Liko vyras Adolfas, duktė Ana Marta, sūnus Jose su šeima ir kiti gimines

* Feliksas Kairys, 82 m. 3. 4. 85 mirė Urugvajuje.

KAS? KUR? KADA?

Lietuvių Parengimai

BEVEIK PUSŠIMTIS LIETUVIŲ APLANKYS LIETUVĄ

A. L. Centro 60 metų JUBILIEJUS calle Tabaré 6950, Buenos Aires Spalio 05, sekmadienį, 12 valandą, pamaldos Santo Cristo bažnyčioje už mirusius A. L. Centro narius. Po pamaldų — pietūs ALC sąjuboje. Dalyvauja nariai ir draugai.

Spalio 11, šeštadienį, 21 valandą, Argentinos Lietuvių Centro 60 metų jubiliejaus paminėjimas, su tai dienai pritaikyta programa. Dalyvauja draugiški organizacijų delegacijos. Ruoškimės jau dabar! Atvyksta iš Urugvajaus choras "Aidas" vad. Vytauto Dorelio. Dainuos "Gintarėlės" vad. A. Ciklaitės, šoks "Inkaras", Spindulys.

Spalio 26, sekmadienį, 13 valandą, Pensininkų Asado PIETŪS. Dalyvauja pensininkai su šeimom ir draugai. Gros ork. "Hamburgo".

Lapkričio 22, šeštadienį, 21 valandą, sukaktuvinė vakarėnis gros orkestras "Golden Sterne". Įžangos išgaitos iš anksto pas Valdybos narius arba raštinėje.

Gruodžio 21, sekmadienį, 18 valandą, Kalėdų šventė mažiems ir dideliems su speciale programa tai dienai Dalyvaus ir Kalėdų Senelis.

Gruodžio 31, trečiadienį, 21 valandą, senų metų palydėjimas ir Naujų sutikimas. Įžangos išgaitos iš anksto.

Kviečia — Arg. Liet. Centro V-ba.

S. L. ARG. VEIKLA
Av. San Martín 3175, Lanus Oeste. S. L. ARG. sukaktuvinis menas: Rugsėjo 27, šeštadienį, 21:30 val. Argentinos pavasario sutikimas. Gros orkestras Sans-Suoci.

Įžangos užsisakyti per sek. telefonus: 241-1047; 247-0923; 247-8819; 91-2929; 240-2129

Lapkričio 23, sekmadienį, 12 valandą pensininkų draugiški pietūs. Dalyvauja pensininkai ir jų draugai.

Gruodžio 14 sekmadienį, 12 valandą pradedama vasaros laikotarpis — 1986/87 metų.

Visus kviečia S. L. Arg. Valdyba

Susivienijimas Liet. Argentinoje Av. San Martín 3175, Lanus Oeste. Domingo 24 de agosto de 1986, 17 h. "EL PAISAJE Y LA HISTORIA de LITUANIA"

Tema de la conferencia ilustrada con diapositivos que realizará el Dr. Alfredo Stanevičius de la ROU. ENTRADA - LIBRE

Organiza e invita —

Comisión de Cultura de S. L. A.

LIETUVIŲ KALBOS pamokos, kas šeštadienį nuo 15:30 iki 16:30 dėstomos S. L. Arg. būstinėje. Dėsto ASL kultūros komisijos narys — inž. Algimantas Rastauskas. Lankyti pamokas, nebūtinai reikia būti nariu. Greitoje ateityje bus pranešta dienos ir valandos kada bus dėstoma mažamečiams. S. L. Arg.

RUGPJŪČIO - AGOSTO 17, 13 v. Gen. San Martín pagerbimas ir ekskursijos išleistuvėms. Dalyvaukime visi! Mūsų gaudymų, virtuvėje gaminti lietuviški pietūs —

c. Vuelta de Obligado 520, Bernal



Šeiminkės ruošiasi patenkinti visus pietautojus. Ateikit, ištikinsit!

Lietuvių Rateljio Valdyba.

◆ Jonas Morkūnas, A. L. Centro veikėjas sunegalavęs kojomis, paguldytas sanatorijon Mitre. Ji lanko žmona Stefanija Sivokaitė, dukte Graciela, sūnus ir artimi draugai. Mūsų artimam kaimynui linkime greito pasveikimo.

◆ Stasė Jakavičienė, gyv. Lietuvoje, pajieško Jono Māsalskio, gyv. Argentinoje. Jo paties, arba kas žino apie jo likimą prašom pranešti Red. kvoje, laimingai grįžo Argentinon.

Mūsų vyresnieji broliai, aiškiau sakant, Šiaurės Amerikos senieji ir naujieji emigrantai, kas vasara, buria važinėja Lietuvon pabendrauti su savo tėvynainiais, o ir ten gimusieji, susipažinti su savo giminėmis.

Iš Argentinos, pavieniai irgi nemažai lankėsi, bet organizuotą grupę. Tėviškės draugijos pakviesta, tik dabar išsirengė, ir 26. 8. 86, Aeroflot linijos lėktuvu išskrenda viešnagėn beveik pusšimtis gimusių Lietuvoje ir su jais keleta naujos kartos.

Buvo norinčių ir daugiau, bet ši kartą nebeatėjo į vykstantį skaičių, reikės laukti kitos progos.

Jiems linkime linksmos viešnagės ir laimingo sugrįžimo. ALB Red.



Dr. Alfredo Stanevičius, vienas iš brandžiausių lituanistų Pietų Amerikoje, 24. 8. 86, 17 val. skaitys paskaitą tema: "Vaizdai ir Lietuvos Istorija". S. L. Arg. Kultūros komisija kviečia tautiečius punktualiai dalyvauti, pasiklausti idomos paskaitos, pailiuotus Lietuvos gražiais vaizdais.



Vincas Laurutis, gimęs 1908 metais Šiauliuose gelžkelečių šeimoje, galbūt dėl to ir pasirinko metalurgijos srytį, išvystydamas solydišią metalurgijos imonę. Jo ir Marijos Vitkauskaitės, mirusios 1969 m., sūnus Aldo su žmona Yolanda Sisi augina dukrą Marią-Aną (15), sūnūs Cristian (13), Ariel (2). Jaunesnis sūnus Roberto su žmona Elsa Balasek augina dukrą Gabrielą (8), sūnūs Walter (6) ir Gustavo (4). Taigi, Vincui yra su kuomi pasidžiaugti, ne tik imonę bet ir šeima. Kas bus kaip 7 Lauručiai sudarys "Clan Laurutis". Jau dabar jie patys pasigamina mašinas kuriomis daro sraigtus metalui ir medžiui. Imonės pastatas užima 25X24 ir vis didinama, lyg greičiai didėja produkcija. Jau dabar padaroma milijonai sraigtų. Išjungus sūnums su šeimom į bendrovę "VIALRO" žymiai sustiprėjo Vyriausias imonės kūrėjas 26. 8. 86 vyksta aplankyti giminių Lietuvon. Jam norisi pamatyti Šiaulius, kuriuose jis išvydo pasaulį. Linkime linksmam pavėšėti ir laimingai sugrįžti Argentinon.

◆ Sergio Musteikis šių metų pradžioje, sekmingai su gerais pažymiais, baigė elektroniko inžinieriaus mokslą ir gavo net kelis darbo pasiūlimus. Tėvai: Boris ir Irma Espinosa Musteikiai, bei seseris advokatė su vyru Luis Gold ir seserėčia Marina džiaugiasi Sergio mokslo užbaigimu.

◆ Alfredo Lukinskas, iš Chicago atvyko aplankyti sergančios motinos, ir draugų, su kuriais susitinka A.L. Centre.

SVEČIAI IŠ LIETUVOS

Praeitame numeryje buvo trumpai minėta, kad liepos mėn. dalyvauti Argentinos nepriklausomybės minėjimo proga, atvyks TS didesnė delegacija susidedanti iš įvairių tautų, kurios sudėtyje bus ir lietuvių.

Liepos 1 su TS delegacija atvyko Tėviškės draugijos antrasis pavaduotojas, žurnalistas Pranas Sinkevičius, šimta procentinis dzukas, Tėviškės spaudos skryžiaus vedėjas, savo garbiais reportažais pagarsėjęs žurnalistas Pranas Karlonas ir populiarių dainų interpretatorius Liet. TV ir estradinis dainininkas Woldemaras Frankonis

Svečiai dalyvavo kur tik buvo koks lietuvių susibūrimas. O jų kaip tik liepos mėn. mūsųose buvo daug. O be to dar buvo jiems padaryta šeimos priėmimai. Taip kad svečiams neteko nubodžiauiti.

Lietuvių Rateljyje 20. 7. 86 svečiams buvo padaryti atsisveikinimo pietūs. Čia Pr. Sinkevičius pasakė ilgą kalbą — nušviestas dabartinį Lietuvos gyvenimą. Pasigerėjo lietuvių veikla, perdavė linkėjimus nuo tėvynainių.

Pr. Karlonas — tik jam būdingu stiliumi sveikino perdavė linkėjimus ir net padainavo dzukiškai: Pasakyk anciana... Iteikęs dovanas pašokino ratelietes.

W. Frankonis žavėjo senus ir jaunus gražiomis lietuviškomis ir ispaniškomis dainomis

Pietūs buvo tikrai skoningi ir už tai vyriausią šeiminkę Felicija Židelytė Datėnienė Karlonas apjuose Garbės juosta. Dabar padintame salone ir šalutiniuose kambariuose jau sutelpa pora šimtų pietautojų. Tautiečiai išilgę lietuviškų dainų ir lietuviško žodžio apie tėvynę, turėjo ne užmirštamą susitikimą su svečiais iš Lietuvos

P. Saulis
◆ Benediktas Survila, plačiai žinomas moterų rūbų modistas, dalyvavo su naujaisiais moterų rūbų modeliais parodoje Plaza Hotel 11. 6. 86.

◆ Inž. Alfonsas Petraitis 13. 6. 86 atskridęs iš Klapėdos bazės, prisijungęs prie dirbančios žvejybos laivų taisyimo brigados. Čia dirbo iki 17. 7. 86. Inž. A. Petraitis kilimo nuo Radvilškio.

◆ Viktoras Piauyls, kaip praneša Mūsų Lietuva, yra ACHF vaistų laboratorijos dalininkas-direktorius Brazilijoje. ACHF laboratorija randasi ant Dutros kelio 71.000 metrų sklype, jos pastatas užima 30.000 metrų sklypą. Jo brolis Antanas yra medicinsklypą. Jo brolis Antanas yra medicinos gydytojas. Apie juos plačiai parašė H. Valavičius M. Lietuva ž.

◆ Carlos Alejandro Didžiulis, karo aviacijos kapitonas "vedė" lektuvą, Argentinos prezidentui skrendant į Japoniją ir į kitas 6 valstybes.

◆ Pranas Kalybatas, 79 m., 29. 6. 86, per lineas Paraguayas išskrido aplankyti sūnų Rikardą ir marčią, kurie prieš kuri laiką apsigyveno Chicagoje. Aplankys ir kitus lietuvius gyvenusius Argentinoje.

◆ Ricardui Rudžiui, A. L. Centro veikėjui, su motina išvykstantiems į Venezuela, draugai ir kaimynai surengė šaunias išleistuves. Julius Mičūdas, savo gerą draugą palydėjo iki orlaivio.

◆ Inž. Jn. Čekanauskas, žmona ir jų dukte Blanca su vyru nuo 25. 5. iki 21. 6. 86, su Rotary ekskursija važinėjo po JAV turistines vietas. Aplankė gimines Čekanauskos Los Angeles mieste, kurių trys dukros: Daila (23), Rita (21), Vida (19), lankėsi su Los Angeles ans. 'Spindulys' Argentinoje liepos 10-15 dd., '86 m. ir viešėjo dėdės inž. Jono Čekanauskos šeimoje.

◆ Igor Pablo Lukoševičius, kadaise gyvenęs c. Santiago del Estero 536, 2 piso, dep. 3, Buenos Aires mieste. Jo paties, arba kas žino apie jo likimą prašom pranešti ALB redakcijai. Pajieško: Jonas Juknevičius iš Vilniaus.



Optica Médica Banfield

de Ana M. Romeiko (técnico Optico e Instrumental)

- Optica de precisión - Fotocromáticos - Bifocales
- Cristales de primera - Moderno instrumental

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

FOTOLIBRE - TODO EN FOTOGRAFIA

- Venta al Profesional y al aficionado - Asesoramiento gratuito
- Descuentos especiales por mencionar este aviso

VERGARA 1401/05 — BANFIELD — Cod. 1828 — Tel. 248-5794
(Frente a la Estación)

INŽ. JONAS GAIDIMASKAS, SKRAIDĖ Į TRELEW, KUR VYKSTA GASODUCTO DARBAI, INSPEKCIUOUI. LAIMINGAI SUKRAIDĖS DALYVAVO SU ŽMONA, DUKRA ANALIA IR VIEŠNIA IŠ KLAIPĖDOS DAINA DIDŽIULYTE POČIUVIENE VARDINIKĄ PARENGIME A. L. C. ČIA SUSIPAŽINO SU DAUG TAUTIEČIŲ.

◆ Inž. Slavą Vasiliauskas, po II karo apsigyvenęs Brazilijoje, ilgą laiką dirbęs žybalo versmū į jėskuojuime, vedęs brazilietę, auginęs orchidėjas, nusipirko didelį dvarą netoli Puerto Alegre miesto. Jų vientūrė dukte architektė Daina, dirba netoli savo namų. Juos neseniai aplankė stud. Hektor Survila ir dr. Gustavo Daratėnas.

◆ Claudio Juan Sinkevičius, Jono ir Elenos Marcinian Sinkevičių sūnus, 16. 8. 86 sukūrė šeimos židinį su Mónica Antoniuk, Laimingo vedydybio gyvenimo!

◆ John Skirius, "Lietuvių Dienų" žurnalo leidėjo Antano Skiriaus sūnus, jau bene ketvirtą kartą lankosi Argentinoje. Ši kartą su ans. Spindulio ekskursija buvo atskridusi ir jo motina Bronė Piliponytė Skirienė. Jonas Skirius dabar profesoriauja universitete. Dėsto Literatura y Arte Hispano Americano. Jis ruošia plačią studiją apie genialaus dailininko Jono Rimšos gyvenimą ir darbus.

◆ Alberto Lukšėnas-Lukszan, Contador Nacional, su šeima atostogavo Brazilijoje. Jo tėvas 85 metų, viešėjo 40 dienų Lietuvoje ir 4 d. Maskvoje, laimingai grįžo Argent. Atvežė dovanų Spiečiui ir E. Pundytei.



Carlos Urbanavičius, gimęs 1940 metais Buenos Aires mieste. Nuo pat gimimo priklauso Argentinos Lietuvių Centrai. Kaip ir dera šimta procentinės šeimos sūniui — užaugęs veikė prie A L C jaunimo, o subrendęs ejo ir cina įvairias partijas valdyboje; kruopščiai ir sąžiningai atlikdamas jam pavestas pareigas. Bet svarbiausia, kad, kaip jį visi meiliai vadina Carlitos, gerai kalba lietuviškai, ir didžiuojasi būdamas vilniečių Jono (mirusio 1973 m.) ir Onos Šuškevičūtės Urbanavičių sūnumi. Jo brolis Zigmas ir sesuo Elida taipgi kalba lietuviškai. Tai tikrai sąmoningos Motinos nuopelnas!

FLETES

CAPITAL e INTERIOR

Carlos ZARECKAS

4 de Setiembre 2386
(cerca de estación)

HURLINGHAM, Tel. 665-3497

JOSE ANDZIULIS
en Santa Teresita

PROPIEDADES

Compra — Venta — Alquileres

c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107

Telefonas: (0246) 20224

PAMINEJOME IŠEIVIŲ DIENĄ

Kas met, nuo įvedimo Dariaus ir Girėno atminimui Išeivių Diena, Argentinos Lietuvių Centre yra minima. Ši kartą, 27. 7. 86 buvo suruošta paskaita apie lietuvių ateivius Argentinon. Paskaita skaitė mokytoja Silvia Castillo, kuri ruošia universitetinį darbą šią temą. Ji jau pora metų dirbą ši labai svarbų darbą. Tam tikslui yra peržiūrėjusi visus lietuvių draugijų knygynus, rausėsi po imigracijos knygas, kad nustatytų kokiais metais atvyko lietuvių daugiausia ir priežastys dėl kurių buvo tokia masinė emigracija. Dar niekas iki šiol nėra taip kruopščiai tuo klausimu tyrinėjęs. Nors nebuvo deramai pagarsinta, bet apie šimtas tautiečių susirinko pasiklausti idomos paskaitos.

Po paskaitos Birutė Petrauskaitė-Daratėnienė paskaitė eilėrašį "Dariaui ir Girėnui, kuris mums priminė heroiška jų žygi ir tragišką mirtį, kuri Lietuva išgarsino pasaulyje.

Taipgi buvo parodyti dokumentiniai filmai iš lietuvių gyvenimo, daryti Pr. Ožinsko prieš 15-20 metų. Čia susirinkusieji pamatė 1.000 veidų, kurių tarpe nevienas pamatė save, kas sukėlė linksmą nuotaiką žiūrovų tarpe.

P. Saulis
◆ Kun. Aleksandras Bendoraitis, kuris Brazilijos Amazonoje yra suorganizavęs plaukiojančią ligoninę, kad gelbėti to krašto gyventojus, slovenų laikraštyje "Družina" 8, 1986 m., ilgame straipsnyje, su plaukiojančios ligoninės nuotrauką, aprašyme liginamas su pasauline pagarsėjusiu humanistu gydytoju dr. Albertu Šveicerium, Dideliame antralyvie tiesiog vadinamas — Lotinu Amerikos Šveiceriumi. Šia idomia žinute Redakcijai parūpino Vyt. Daratėnas, kuria gavo iš savo bendradarbio Shell imonėje, kurioje Vytautas eina vyresnio techniko pareigas.

◆ Raimundas Černiauskas, kaip ir jo tėvai, kauniečiai, kurie čia 1973 metais dirbo Maskvos cirke atlieką išpūdingus ekilibristinius numerius taipgi Maskvos cirke, kuris nuo liepos 3, 1986, veikia Luna Parke, Raimundas dirba su žmona Nadežda Nikolajevna. Jo tėvai abu jau pensininkai, gyveną ramu gyvenimą Kaune.

◆ LIETUVIŲ KALBOS pamokos: kas šeštadienis 14 val. punktuoliai, A. L. Centre, Tabaré 6950, Bs. As. Dėsto: ekon. moksl. stud. H. Survila.

◆ A. L. Centre, nuo 5. 7. 86, kas pirmas mėnesio šeštadienis nuo 16.30 val., vyksta pamokos šeiminkėms apie: gėles, valgius, higieną ir kitus, šeiminkėms rūpimus dalykus. Dėsto kiekvienos specialybės žinovai, šeiminkės ateikitė. Birutė

- ◆ SOFIA BAGDONAVIČIUS
- ◆ Contadora pública Nacional
- ◆ Auditoría — Contabilidad
- ◆ Administración — Impuestos
- ◆ B A L A N C E S
- ◆ Albarcellos 2781, Cod. 1419, C.
- ◆ Tel. 572 - 7014

ANA MARIA ANDZIULIS
ARQUITECTA

Construcciones — Decoraciones

Proyecto y Dirección de obras

Necochea 220, 8º d. 1, Cod. 1158

T. E. 361-6275